

DOSSIER DE PRESSE

# BOURSES

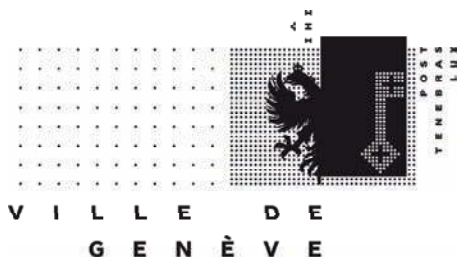
Ville de Genève - Fonds Berthoud, Lissignol-Chevalier et Galland pour  
la jeune création contemporaine

Centre d'Art Contemporain Genève

Exposition 5.09 - 14.10.2012

Vernissage et proclamation des lauréats mardi 4.09 à 18 heures

Un projet de la Ville de Genève en collaboration avec le Centre d'Art Contemporain Genève



#### Contact presse FMAC

Michèle Freiburghaus-Lens  
Conseillère culturelle

Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève  
(Fmac)  
Service culturel (SEC)  
Rue des Bains 34  
1205 Genève  
t +41 (22) 418 4530  
f +41 (22) 418 4531  
fmac@ville-ge.ch

#### Contact presse CAC

Carole Haensler Huguet  
Responsable Communication

Centre d'Art Contemporain Genève  
10, rue des Vieux-Grenadiers  
1205 Genève  
t: +41 22 888 30 42 (direct)  
t: +41 22 329 18 42 (général)  
f: +41 22 329 18 86  
presse@centre.ch

## SOMMAIRE

Avant-propos, par Sami KANAAN	p. 4
L'exposition des BOURSES, par Jean ALTOUNIAN	p. 5
Composition du jury	p. 6
Artistes nominés	
A & G	p. 7
Chloé BERTHAUDIN	p. 9
Benoît BILLOTTE	p. 11
Boutheyna BOUSLAMA	p. 13
Magdalena BROZDA	p. 15
burau sacha von der potter	p. 17
Aurélie DELLASANTA	p. 20
Jeanne GILLARD	p. 22
Raphaël JULLIARD	p. 24
Sonia KACEM	p. 26
Angèle LAISSUE	p. 28
Matéo LUTHY	p. 30
Noha MOKHTAR	p. 32
NEO NEO	p. 34
Delphine RENAULT	p. 36
Martina-Sofie WILDBERGER	p. 38

## AVANT-PROPOS

par Sami KANAAN

Chaque année, la Ville de Genève attribue trois bourses destinées à soutenir la jeune création contemporaine. Ces récompenses s'attachent aux domaines des arts visuels et des arts appliqués. Elles existent grâce aux Fonds Berthoud, Lissignol-Chevalier et Galland, du nom des généreux donateurs qui ont légué à la Municipalité une partie de leur fortune afin d'appuyer la relève artistique. La divulgation du nom des lauréat-e-s intervient à l'occasion du vernissage de l'exposition des œuvres de l'ensemble des nominé-e-s au Centre d'Art Contemporain. Cet événement constitue un rendez-vous annuel important pour la scène artistique genevoise.

Ces bourses, d'un montant de 10'000 francs chacune, s'adressent aux artistes de moins de 35 ans. La bourse Berthoud est attribuée à un-e artiste dans le domaine des arts plastiques (peinture, sculpture, vidéo, photographie, installation, performance, etc.). La première des deux bourses Lissignol-Chevalier et Galland revient à un-e artiste s'exprimant dans le domaine des arts appliqués (bijouterie, céramique, stylisme, communication visuelle, architecture d'intérieur, etc.). La seconde récompense indifféremment un-e artiste plasticien-ne ou des arts appliqués.

Le Centre d'Art Contemporain Genève (CAC) accueille pour la quatorzième année consécutive l'exposition des Bourses. Je souhaite donc profiter de l'occasion pour saluer la belle vitalité de la création contemporaine genevoise et surtout la qualité de ses jeunes contributrices et contributeurs. En effet, au terme d'un concours organisé sur présentation de dossiers, ce ne sont pas moins de seize artistes, créatrices et créateurs ou collectifs qui ont été retenus pour y exposer leurs travaux : A&G, Chloé Berthaudin, Benoît Billotte, Boutheyna Bouslama, Magdalena Brozda, bureau sacha von der potter, Aurelie Dellasanta, Jeanne Gillard, Raphaël Julliard, Sonia Kacem, Angèle Laissue, Matéo Luthy, Noha Mokhtar, neo neo, Delphine Renault et Martina-Sofie Wildberger.

Trois lauréat-e-s seront désignés par un jury d'expert-e-s liés au milieu de l'art contemporain. Les bourses leur seront remises officiellement le mardi 4 septembre, à 18h. Elles leur permettront de développer une recherche personnelle ou de poursuivre des études, par exemple à l'étranger.

Je souhaite au public de découvrir avec beaucoup de plaisir et d'intérêt le travail de ces jeunes artistes.

Sami Kanaan  
Conseiller administratif de la Ville de Genève  
Département de la culture et du sport

## L'EXPOSITION DES BOURSES

par Jean ALTOUNIAN

Le Centre d'Art Contemporain Genève est heureux d'accueillir pour la quatorzième année consécutive l'évènement des BOURSES, devenu un rendez-vous incontournable de sa programmation. Il marque la volonté de la Ville de Genève de s'engager ouvertement envers ses jeunes artistes et non seulement par un soutien financier ; en effet, l'exposition qui a lieu chaque année au Centre est également l'occasion pour ces jeunes créateurs d'une rencontre avec l'institution d'art et ses modes de présentation, avec le public et la critique. Ainsi, avec cette exposition, c'est aussi une expérience formatrice que la Ville et le Centre leur proposent.

L'édition 2012 des BOURSES se distingue par l'extrême diversité des média représentés, tant dans les arts appliqués que dans les arts plastiques : design industriel et design d'espace, stylisme et graphisme, dessin, vidéo, photographie, installation et installation sonore, performance, le panorama est vaste ! Nous en sommes particulièrement heureux, car cette rencontre des disciplines a de tout temps constitué une part importante de l'identité du Centre. Elle tient également à cœur aujourd'hui à notre nouveau directeur, Monsieur Andrea Bellini, qui vient de prendre ses fonctions à Genève. L'arrivée d'Andrea Bellini symbolise un nouvel élan pour le Centre, qui souhaite aller davantage à la rencontre du public avec des projets originaux et dynamiques.

Jean Altounian  
Président  
Fondation du Centre d'Art Contemporain Genève

## COMPOSITION DU JURY

Monsieur Jérôme BARATELLI  
Responsable de la filière design et communication visuelle  
HEAD - Haute Ecole d'Art et de Design, Genève

Monsieur Philippe CUENAT  
Historien de l'art

Madame Julie ENCKELL JULLIARD  
Conservatrice  
Musée Jenisch, Vevey

Madame Magdalena GERBER  
Céramiste et enseignante  
HEAD - Haute Ecole d'Art et de Design, Genève

M. Alain HUCK  
Artiste

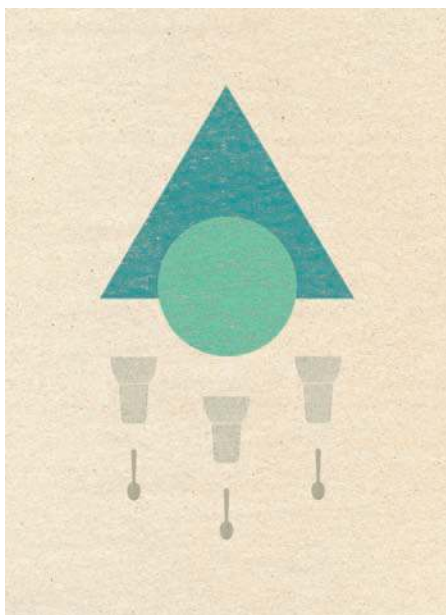
Monsieur Maxime LASSAGNE  
Coordinateur des expositions  
Centre d'Art Contemporain Genève

Madame Chantal PROD'HOM  
Directrice  
mudac – Musée de design et d'arts appliqués contemporains, Lausanne

Madame Carole RIGAUT  
Directrice  
Halle Nord – Fédération act-art, Genève

Madame Nadja SCHNEIDER WILLEN  
Curatrice indépendante

## A & G



Projet DINER, 2012

### DINER [**dainer**]

Développé pour l'exposition des Bourses Berthoud, Lissignol-Chevalier et Galland au Centre d'Art Contemporain Genève, le projet DINER s'articule autour d'un vaisselier sur roue. Celui-ci accueille une série de bols et gobelets, une marmite en céramique ainsi qu'un réservoir.

Pour ce micro-restaurant mobile, nous nous sommes concentrés sur le dessin d'un moment de convivialité autour duquel des expériences nouvelles sont possibles. L'objet est ici considéré comme un moyen et non plus comme une fin en soi.

DINER est en somme un outil qui donne des rendez-vous, construit des relations inter-humaines et suscite des rencontres.

A & G

ANAÏDE DAVOUDLARIAN & GREGORY BRUNISHOLZ

\*1985 à Genève, Suisse

Vivent et travaillent à Genève, Suisse

#### FORMATION

2009–2010 Bachelor HES-SO en Design Industriel et de Produits - Ecal, Lausanne, Suisse

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES ET COLLECTIVES

2011 Experimenta Design Biennale, Lisbonne, Portugal  
B-Plan, Design Days, Genève, Suisse  
Batiplus, avec N. Delaroche, Lausanne, Suisse

2010 Villa Dutoit, avec N. Delaroche, Genève, Suisse  
Arbres et Lumière Festival, Genève, Suisse  
Ecal, Sélection diplômés, Lausanne, Suisse

2009 Ecal, Sélection diplômés, Lausanne, Suisse

2008 Taste Of Home, Eindhoven, Pays-Bas  
Axor, Designers' Saturday, Langenthal, Suisse  
Galerie Gudy, Genève, Suisse

#### PRIX / BOURSES

2012 Bourse d'aide à la création, Fondation IKEA, Suisse

2010 Prix DesignRegio Kortrijk, Interieur Design Biennale, Belgique  
Prix BCV, Diplôme Ecal, Lausanne, Suisse

2009 Best Graduates 2009, Icon magazine

2008 Prix Meilleure Scénographie, Axor, Designers' Saturday, Langenthal, Suisse

#### COLLABORATIONS

2011 Kvadratt, Lisbonne, Portugal

2009 Elite Beds, Aubonne, Suisse

2008 Axor, Langenthal, Suisse  
Hermès, Paris, France  
Pro-Uva, Lausanne, Suisse



## CHLOÉ BERTHAUDIN



Saint Joseph Travailleur, 2011  
crédits photo : Chloé Berthaudin & Tom de Peyret

### COSMIC CONCRETE

« Cosmic Concrete » est une recherche autour du renouveau architectural sacré opéré en France durant la période de reconstruction post Seconde Guerre Mondiale.

L'emploi de béton, matériau emblématique du XXe siècle libère les architectes mandatés et leur permet de se séparer du classicisme religieux pour créer de nouvelles formes d'édifices aux silhouettes cosmiques, animales ou guerrières. On y trouve une ressemblance étroite avec les Blockhaus de l'Atlantique à peine démantelés. Je me suis intéressée au paradoxe entre conservatisme religieux et architecture décomplexée (à la limite de l'affront), plus largement j'ai étudié leur histoire ainsi que leur intégration dans des plans d'ensemble d'urbanisation modernes. Aujourd'hui, cet aspect de l'idéologie utopique d'après-guerre est très critiqué. Leur affect, lié à celui de leur contexte géographique, tend à décroître fortement ; c'est justement dans ce souci de recensement de cette prouesse architecturale, et son aspect hors norme que j'ai réalisé ce travail. Pour conclure, ce travail est un hommage à ces architectes ambitieux. Il prend une tangente différente à la pensée des habitants voisins de ces édifices à l'architecture trop belligérante.

Chloé Berthaudin

CHLOÉ BERTHAUDIN

\*1985 à Genève, Suisse

Vit et travaille entre Genève et Paris

#### FORMATION

2009 - 2012 Master en Direction artistique, Ecal, Lausanne, Suisse

2005 - 2006 Erasmus en Illustration, Camberwell College of Art, Londres, Grande-Bretagne

2004 - 2007 Bachelor en Communication visuelle, HEAD — Genève, Suisse

2000 - 2004 Certificat Fédéral de capacité & matu art, Haute Ecole d'art Appliqués, Genève, Suisse

#### EXPERIENCE

2011 Interne AD design graphique chez Ludovic Balland Cabinet, Bâle, Suisse

2010 Interne designer de caractères chez Jean-François Porchez, Typofonderie, Paris, France

2009 Interne designer graphique chez Pascal Bolle, La Fonderie, Genève, Suisse

2009 Interne designer graphique chez Roger Pfund, Atelier Roger Pfund SA, Genève, Suisse

2008 Interne designer graphique chez Maurice Guizzo, Alternative brand communication, Genève, Suisse

#### RESIDENCES

2011 - 2012 Swatch Art Peace Hotel, Shanghai, Chine

## BENOÎT BILLOTTE



Crystal House in the Mountains, 2011

### CHÂTEAU DE SABLE

Activité à la fois poétique et toujours vaine, la construction de châteaux de sable a souvent occupé une place importante dans l'enfance. Qui n'a pas passé des heures à travailler le sable humide pour au final obtenir une construction éphémère disparaissant au gré des vagues ou du vent. Il en va ici de même avec « Château de sable » où le sable appliqué sur le mur n'aura de cesse de tomber au fur et à mesure du temps.

Il faut dire qu'en grandissant certains n'ont pas perdu cet attrait pour l'édification. Ils ont juste changé l'échelle de leurs gestes et la taille de leurs outils pour faire surgir de nulle part de véritables villes. Pérennes voire même parfois atemporelles, des mégalofoles sont sorties du sable de certaines zones désertiques comme en attestent Las Vegas ou Palm Islands à Dubaï.

L'ensemble « Château de sable » évoque ces bâtiments aux silhouettes en perpétuelle extension. La volonté de l'homme semble y surpasser les lois de la physique pour insuffler à chaque édifice une attraction pour la conquête des cieux. Cette soif de hauteur, proche de l'acte démiurgique, atteste de l'expression d'un pouvoir, d'une supériorité.

Ces formes d'architectures ostentatoires constituent désormais de véritables icônes ou monuments dans le paysage urbain. Depuis le manhattanisme, de tels buldings constituent la gloire tant de leur propriétaire que de la ville, ou du pays qui les accueille. Les façades qui font l'objet d'une attention particulière dans ces architectures sont ici retranscrites avec du sable à même le mur. Le dessin obtenu met davantage en avant l'enveloppe du bâtiment, le souci d'emballage architectural que l'on pourrait rapprocher parfois de celui du drapé.

L'ossature et l'alternance des surfaces vitrées constituent des « murs-rideaux » aux lignes graphiques fortes qui accentuent l'élévation de l'édifice. Une dynamique ascendante, tant optique que physique, ne cesse d'étirer la construction jusqu'à l'infini et lui confère une apparence de plus en plus fragile. Des colosses aux pieds d'argile semblent alors se multiplier et s'étirer jusqu'au firmament.

« Château de sable », par le matériau utilisé, rappelle que toute chose se désagrège et que l'érosion des roches tout comme celle des gratte-ciels et finalement de nos espaces de vie est immuable. Les grains de sable sont les restes, les ruines d'un monde qui n'est déjà plus, tout comme ces édifices qui tôt ou tard reviendront à l'état de poussière et dont seul une imagerie subsistera.

BENOÎT BILOTTE

\*1983 à Metz, France

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2006-2008 Postgrade Nouveaux Médias, HEAD — Genève, Suisse

2006 DNSEP option art, ESAL, Ecole supérieure d'art de Lorraine, Metz, France

2004 DNAP option art, ESAL, Ecole supérieure d'art de Lorraine, Metz, France

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2011 Borrow my studio, Daan Noppen's studio, Amsterdam, Pays-Bas  
Cherche la rose, Parc Saint Léger, Centre d'art contemporain, Pougues-les-Eaux, France

2010 Vivarium, galerie Stargazer, Genève, Suisse

2009 Trait de taille, Centre culturel français, Timisoara, Roumanie

2008 Variables, atelier, Montrouge, France

Inauguration de l'OMAC — organisation mondiale de l'art contemporain, espace kugler, Genève, Suisse

2007 Crashtest, espace LX5, Luxembourg ville, Luxembourg

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2012 Totalité Vécue 2, collection de multiples d'Ergastule, POCTB, Orléans, France

The material feat, espace Labo avec Glass-Fabrik et le Cirva, Genève, Suisse

Overgamed, collectif NotOnlyKidsPlay, Villa Dutoit, Genève, Suisse

2011 Elephantiasis, espace d'art contemporain Standard Deluxe, Lausanne, Suisse

Concours fédéral d'art 2011, Swiss Art Awards, Bâle, Suisse

Prix d'Art Robert Schuman, Luxembourg ville, Luxembourg

Geste serpentine et autres prophéties, Frac Lorraine, Metz, France

2010 Moving Worlds - Roundabout II - Triennale Jeune Création, Luxembourg ville, Luxembourg

Swiss Art Awards, Bâle, Suisse

Drawing time - Le temps du dessin, Musée des Beaux-Arts de Nancy, France

2009 Prix d'Art Robert Schuman, Metz, France

2008 Version Bêta, Centre pour l'Image Contemporaine, Genève, Suisse

2007 52eme Salon d'art contemporain de Montrouge, France

2006 Liste 06, galerie art contemporain Nosbaum & Reding, Bâle, Suisse

#### PRIX / RESIDENCES

2012- 2013 résidence à l'Institut Suisse de Rome, Italie

2011 résidence atelier au CIRVA de Marseille avec Glass-Fabrik, France

2010 résidences secondaires du Parc Saint Léger centre d'art contemporain, France

prix Kiefer Hablitzel, Swiss Art Awards, Bâle, Suisse

2008 atelier résidence aloué par la ville de Montrouge, France

## BOUTHEYNA BOUSLAMA



Still de « Mama Habibti », 2009

Boutheyna Bouslama est née à Paris de parents tunisiens, alors encore étudiants à la Sorbonne. Elle a grandi entre le Qatar - son pays d'adoption - la Tunisie et l'Égypte. Depuis 2007, elle vit et travaille à Genève. Son travail se trouve alors fortement marqué par un héritage de flux migratoires et cherche à trouver son lieu d'inscription en tant que femme-artiste-expatriée.

C'est dans cette optique qu'elle propose pour cette exposition un diptyque vidéo/infiltration qui se situe aussi comme un diptyque dans l'espace : intra et extra-muros.

« Mama Habibti (Maman Chérie) », court métrage de 21 minutes, est la première partie de ce diptyque. Il raconte l'histoire d'une jeune femme qui part en Roumanie et entretient une correspondance avec sa mère. Elle oscille entre une fascination silencieuse pour un pays peu accueillant, et un face-à-face interne, déclenché par son arrestation à la frontière. Se juxtaposent alors deux voyages : le premier est une traversée étrange et isolée de la Roumanie et le deuxième est un parcours introspectif parfois d'une grande violence.

Pour la deuxième partie de ce diptyque intra/extra muros, Boutheyna Bouslama investit la ville en y disséminant de faux permis de séjour. Ce papier administratif, preuve de statut officiel, se trouve détourné dans ce projet en « simple support de diffusion ». Il porte un court texte qui explique la difficulté de définir administrativement et juridiquement le statut d'artiste, notamment dans des cas de déboires avec l'immigration.

Avec ce type d'infiltration, l'artiste questionne la diffusion d'une œuvre d'art, son accessibilité, sa valeur, ses rapports à la légalité et au public auquel elle s'adresse ou plutôt chez qui elle s'invite.

BOUTHEYNA BOUSLAMA

\*1982 à Paris, France

Vit et travaille à Genève

#### FORMATION

- 2010-2012 Post-grade ALPes / CAS Certificate of Advanced Studies, Art et Espace public, HEAD – Genève, Suisse
- 2008 - 2010 Master arts visuels, Work.Master, HEAD – Genève, Suisse
- 2007 - 2008 Etude post grade en Sculpture/Installation/Espace/céramique HEAD – Genève, Suisse
- 2004 – 2007 DNAP Diplôme national d'arts plastiques art/scénographie, Ecole Supérieure d'Arts Plastiques de Monaco, Monaco
- 2001 – 2004 Licence de Biologie, Université de Nice Sophia Antipolis, France
- 2001 – 2004 Baccalauréat Scientifique, Lycée français de Doha, Qatar

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

- 2012 septembre Exposition SESCOs / OFF de la biennale d'art contemporain São-Paulo, Brésil (à venir)  
« Saloon », salon du livre d'artiste, Kugler, Genève, Suisse  
« Salon des Dames » au Centre de l'édition contemporaine, Genève, et « Cosmotopia » à l'espace le Commun au BAC, Genève (en tant que coordinatrice générale, dans le cadre du festival Eternal Tour)
- 2011 compétition officielle du festival international du film court de Jaipur FIFJ Jaipur, Inde  
« Les portes de Jérusalem, Eternal Tour », Jérusalem et Ramallah, avec le film « Baeed Annak » et l'édition « Pass de non port »
- 2010 « Light numéro 7 / OFF de la Fiac Paris », salon du livre d'artiste, Point éphémère, Paris, France  
« DECOBS » à la galerie la Locomotive, La Chaux-de-Fonds, Suisse avec le film « Mama Habibti » : 10ème festival du film court francophone de Vaulx-en-Velin, 25ème marché international du film court de Clermont Ferrand France, compétition officielle du 15ème festival du film documentaire de São-Paulo, Brésil, sélection Videorama du Festival du film court « Timishort » de Timisoara, Roumanie
- 2009 « Post Tenebras Luxe », musée Rath, Genève, Suisse  
« Ceramusica », fondation Bruckner aux Halles de la Fonderie, Genève, Suisse
- 2008 « Traversées du paysage », Musée de l'Abbaye, Saint Claude, France  
« qqch3 », la Locomotive, La Chaux-de-Fonds, Suisse  
« L'infusion à la menthe, le jus d'orange et le râteau... », infiltration du livre au café du Grütli, Genève, Suisse  
« SHOES », infiltration dans des magasins de chaussures, Genève, Suisse
- 2007 « Avant les Beaux Jours », Quai Antoine Premier, Monaco, Monaco  
« Akordater », Poterie Provençale de Biot, France
- 2006 « Migrations », Fort de l'Annunziata, Vintimille, Italie

#### BOURSES / PRIX

- 2010 prix de la Ville de Genève, aide à la création cinématographique comme cinéaste indépendante

## MAGDALENA BROZDA



Furting Virgins, octobre 2010

Magdalena Brozda a une vision plutôt artistique de la mode, puisqu'elle la considère avant tout comme un moyen d'expression. Elle utilise le vêtement pour écrire le corps et travaille parfois la matière jusqu'à ce qu'elle devienne chair. L'univers poétique troublé qu'elle crée autour de ses projets vise à perturber l'observateur. Par le biais de ses créations et de leurs mises en scènes, elle tente de matérialiser certaines dualités et certains concepts qui la touche personnellement. Son but, est de réaliser des collections dont les vêtements, comparables aux pièces d'un puzzle, devraient être assemblés, afin que les différents concepts et univers qu'ils matérialisent soient révélés ou unifiés. Pour clarifier son message, elle collabore avec des artistes qui l'aident pour la mise en images de la collection (shootings ou/et courts métrages).

### O.T.M.A PART 1 / THE WHITE DRESS /

« The white dress » est le point de départ de la collection « O.T.M.A ». Pour créer l'univers de cette collection Magdalena a mené des recherches sur l'existence et sur la mort tragique des quatre filles du dernier Tsar de Russie Nicolas II, qui portaient les noms de Olga, Tatiana, Maria, Anastasia (O.T.M.A).

« The white dress » est un projet de robe de mariée hybride située à mi-chemin entre l'objet vestimentaire et l'objet non vestimentaire. Placée au carrefour de l'art et du design, la robe est construite grâce à une accumulation de chapelets en plastique phosphorescent. La démarche vise à désacraliser la robe de mariée et le chapelet, emblèmes du mariage et de la dévotion. Cette création sera rattachée à l'univers de la collection par le biais de la mise en scène (shooting et court métrage), dans laquelle elle sera présentée en tant que robe mortuaire, afin de symboliser le destin funeste des quatre jeunes filles.

MAGDALENA BROZDA

\*1984 à Czestochowa, Pologne

Vit, travaille et étudie à Genève

#### FORMATION

- 2011-2012 Certificate of advanced studies: Head start-Branding & Self-marketing for young designers, HEAD – Genève, Suisse
- 2009 Bachelor of Arts (HES-SO) en Design industriel et de produits, orientation Design mode, HEAD – Genève, Suisse
- 2006-2009 HEAD – Genève, filière : design mode, Genève, Suisse
- 2005-2006 classe propédeutique, design industriel et de produits de stylisme mode, Ecole des Arts décoratifs, Genève, Suisse

#### EXPERIENCE

- depuis 2012 Création d'une marque de pièces uniques pour femmes
- 2012 Costumes pour le film « Coup de soleil » de Natalia Ducrey, Ecal, Lausanne, Suisse
- 2011 Assistante de chef d'atelier, stage chez Hussein Chalayan, Londres, Grande-Bretagne
- 2011 Assistante showroom, A. F. Vandevorst, Paris, France
- 2010 - 2011 Assistante design team, stage chez A. F. Vandevorst, Anvers, Belgique
- 2010 Styliste, magazine Fashion, Lausanne, Suisse
- 2010 Costumes pour le court métrage « Mak », ZHdk, Zurich, Suisse
- 2009 Styliste, magazine Femina, Lausanne, Suisse

#### EXPOSITIONS / DEFILES (SELECTION)

- 2012 Showroom et défilé, Mode Suisse, Papiersaal, Zurich, Suisse
- 2011 Exposition « Swiss Style: Fashion & Jewelry Design », Alex Gallery, Washington D.C., États-Unis
- 2009 Exposition de la collection de diplôme au musée Designhuis pour le concours European Talent 2009, Eindhoven, Pays-Bas
- 2009 Défilé HEAD, Centre d'Art Contemporain Genève, Suisse
- 2009 Exposition de la collection de diplôme aux Design Days, Genève, Suisse
- 2008 Défilé HEAD, Centre d'Art Contemporain Genève, Suisse

#### PRIX / BOURSES (SELECTION)

- 2011 AHEAD Design Incubator (Suisse)
- 2010 Bourse de la Fondation Hélène et Victor Barbours (Suisse)
- 2010 Bourse de la Fondation IKEA, domaine design (Suisse)
- 2009 European Talent 2009 (Pays-Bas)
- 2009 Concours international « Un pas vers le futur », Moscow State University of Textile (Russie)

#### PUBLICATIONS (SELECTION)

- Le Temps Hors série, Mode, « Magdalena Brozda, à fleur de peau », 09.2010
- Fashion, « Mode suisse cherche futur », 03.2010
- Fashion, « Le vêtement fait chair », 12.2009
- Tribune de Genève, « Les stylistes de demain rêvent encore de superhéros », 2.11.2009
- Le Temps, « La HEAD de Genève fait défiler ses têtes créatrices », 26.10.2009
- Espaces Contemporains, « Design Days satellites », 09-10.2009
- L'Hebdo, « Défier la crise en défilant », 10.2009
- Tribune de Genève, « La fine fleur du stylisme helvète était rassemblée au Tiffany », 21.09.2009
- Edelweiss, « La Head propulse ses jeunes fusées dans le firmament du style », 09.2009



## BUREAU SACHA VON DER POTTER



Sous le vent (extrait), juillet 2012

Le bureau sachavonderpotter est né de la rencontre entre deux designers graphiques et deux designers d'espace. Tous diplômés du master Espaces et communication de la HEAD — Genève en 2011, ils sont aujourd'hui réunis pour former un bureau de design qui conçoit des projets dans lesquels design graphique et design d'espace sont pensés en complémentarité.

### SOUS LE VENT

Projet conçu pour l'exposition des bourses Chevalier, Lissignol et Galland 2012 au Centre d'Art Contemporain Genève

« Les dimensions du bateau sont les suivantes : longueur 32 mètres, largeur 7,2 m, creux sur la quille, 4,2 m. Un bateau un peu plus grand eût été désirable, mais les moyens dont nous disposions nous obligeaient à rester dans les limites précédentes. Nous nous en consolions d'ailleurs, en songeant que grâce à ces faibles dimensions nous pourrions évoluer plus facilement dans les glaces, pénétrer dans les petites anses, et que devant naviguer généralement sans carte, un faible tirant nous permettrait dans la plupart des cas de voir le fond avant qu'il ne devint dangereux pour nous. »

« Nous voudrions entendre claquer la voile et la voir se dérouler comme un serpent, pendant que d'un côté elle gonfle, et que de l'autre, elle palpite comme un drapeau dans le vent, puis elle s'arrondit. Nous voudrions que les voiles soient enfin gonflées depuis la paume des mâts jusqu'aux pieds. Nous voudrions que le vent soit appuyé d'aplomb sur toute la largeur de notre toile dans les trois mâts du haut en bas, et qu'enfin nous soyons en train de bondir la pointe en avant. »

« Fragments d'un Paradis », Jean Giono

18/07 - Beau temps. Nous prenons le large et nous sillonnons le lac Léman. Du paisible paysage helvétique et de l'imaginaire collectif du voyage en mer nous prélevons des signes et des formes. Par les outils qui nous sont familiers, nous les assemblons et les remodelons pour rendre compte du périple de notre embarcation et élaborer une nouvelle fiction. Dès lors, le décor se dessine, notre navire se construit, des aventures s'esquissent. Et puisqu'il importe peu de savoir si le bateau et les paysages qu'il traverse existent ou n'existent pas, appliquons-nous à rendre ce récit plausible.

BUREAU SACHA VON DER POTTER

\*2011

MANON PAVLOWSKY, scénographe

\*1987 à Grenoble, France

FORMATION

2011 Master of Arts en Design, orientation Espaces et communication, HEAD  
– Genève, Suisse  
2010 Stage chez AAS Gonzalez Haase, Berlin, Allemagne  
2009 Licence en arts appliqués, Université de Nîmes, France

CÉLIA SOZET, graphiste

\*1985 à Lyon, France

FORMATION

2011 Master of Arts en Design, orientation Espaces et communication, HEAD  
– Genève, Suisse  
2009 Bachelor en Communication visuelle, HEAD – Genève, Suisse

ANH TRUONG, architecte

\*1985 à Montréal, Canada

FORMATION

2011 Master of Arts en Design, orientation Espaces et communication, HEAD  
– Genève, Suisse  
2010 Stage chez AAS Gonzalez Haase, Berlin, Allemagne  
2008 Assistante de recherche, École de design industriel et d'architecture.  
Université de Montréal, Canada  
2008 Bachelor of Science en Architecture, Université de Montréal, Canada

PAUL MICHELON, graphiste

\*1986 à Paris, France

FORMATION

2011 Master of Arts en Design, orientation Espaces et communication,  
HEAD – Genève, Suisse  
2010 Assistant filière Communication visuelle, HEAD – Genève, Suisse  
2009 Bachelor of Science in Design, orientation : Design graphique, Paris,  
France

WORKSHOP

2010 - 2012

/ Hocus Pocus Twilight in my mind. Alexandra Midal et Office ABC (dir.)  
/ Day for night – Plus 2,25. Konstantin Grcic (dir.)  
/ Scénographie de l'exposition MODE:DEMO à Lift10, Genève. Pierre Jorge Gonzalez et  
Frédéric Teschner (dir.)  
/ Picture Me Perfect. Jonathan Olivares et Joerg Koch (dir.)  
/ Surreal, the world of naiveism and positivism in a graphic way. Jens Fager (dir.)  
/ Scénographie pour une série de concerts pour le groupe Syd Matters. Philippe Rahm  
(dir.)

EN COURS

2012 Workshop avec le Master Espace et communication de la HEAD –  
Genève pour la scénographie du défilé design mode de l'école  
Projet d'exposition avec le collectif montréalais Publié / Autopublié.

#### TRAVAUX PASSÉS

- 2012 Scénographie et graphisme pour l'exposition White Noise au Festival international de l'affiche et du graphisme de Chaumont, France  
Scénographie et graphisme pour la section Design Bijou / Design Mode de la HEAD – Genève pour Blickfang Designmesse, Zürich (2011), Bâle (2012), Suisse
- 2011 Scénographie du défilé design mode de la HEAD – Genève, Suisse
- 2011 Scénographie et graphisme pour la collection Automne / Hiver 2011 d'Alessi présentée dans le cadre des Design Days à Genève, Suisse

#### PRIX (SELECTION)

- 2012 Blickfang Designpreis Bronze 2012, Bâle, Suisse
- 2012 Sélectionnés pour faire partie de la publication Questions / Questions de Manystuff, Suisse
- 2011 Blickfang Designpreis Bronze 2011, Zürich, Suisse
- 2011 Lauréats du concours AHEAD Design Incubator 2011, Suisse
- 2011 Nominés pour le prix master design 2011 de la fondation AHEAD, Suisse
- 2011 Nominés pour le prix de l'Union des français à l'étranger
- 2011 Projet de diplôme La Promesse exposé à l'exposition de Noël organisée par le Magasin, Centre National d'Art Contemporain de Grenoble, France

## AURÉLIE DELLASANTA



Bague Esprit après embrasement

### BURNING LIFE

« Le secret de l'illusionniste est là : toutes les choses réelles sont prêtes, immédiatement disposées à disparaître, presque en attente pour cela ».<sup>1</sup>

Je trouve intéressante la notion de cycle d'apparition et de disparition d'incessantes métamorphoses qui suggère un univers en perpétuel mouvement, où la tangibilité des choses est éphémère, où les choses sont illusoires et destinées à apparaître et à disparaître à chaque instant, dans une pulsation que nous ne pouvons percevoir.

Nous vivons dans l'illusion d'une réalité finie. Notre existence est communément perçue comme limitée dans sa durée de vie, car évoluant dans un cadre spatio-temporel linéaire conditionné.

Cependant, je pense qu'au-delà de ces illusions du fini, il y a autre chose qui est difficile à exprimer avec des mots, qui est infini et partout. Je l'ai perçu parfois comme une puissance, un flux vital qui remplit et anime les formes et les apparences. Je perçois ce pouvoir essentiel que je peux sentir parfois comme la 'réalité'.

« Burning life » est une illustration narrative composée d'une série de bijoux recouverts de poudre pyrotechnique qui s'enflamme.

Le feu étincelant suit le fil de l'histoire. Il commence par l'explosion du « Big Bang », continue jusqu'à l'embrasement des « Mains Chamaniques », puis du « Cerveau Central », et se poursuit inexorablement vers le flamboiement des autres éléments de cette composition; il brûle et consume tout sur son passage.

Une fois l'histoire achevée, il émerge des bijoux transformés, consumés, témoins de ce moment d'illumination fugitive.

Une vidéo retransmet en boucle ce moment d'initiation magique.

La finalité de ce projet offre à chacun la possibilité d'expérimenter intimement ce processus.

<sup>1</sup> Baudrillard, Jean, « Les stratégies fatales », Paris : Grasset, 1983, p. 235.

AURÉLIE DELLASANTA

\*1980 à Genève, Suisse

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

- 2011 Master d'Art, département Goldsmith, Silversmith, Metalwork & Jewellery, Royal College of Art, Londres, Grande-Bretagne
- 2007 Diplôme pour l'enseignement des arts visuels, HEAD – Genève, Suisse
- 2000 Diplôme de designer HES en Design Industriel de produit bijou-objet, HEAD – Genève, Suisse

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2012 Rubbing beyond, The Window gallery, Vitrine Erfolg/Fenster, Bâle, Suisse
- 2008 Créatures, Galerie Tactile, Genève, Suisse
- 2007 Skeletons, Galerie Rob Koudijs, Amsterdam, Pays-Bas

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

- 2012 Jewellery Unleashed, Musée Bellerive, Zurich, Suisse
- 2011 Exchange Series, Collectif Happen, Dalston Kingsland, Londres, Grande-Bretagne
- Explore, Mint, London Festival Design, Londres, Grande-Bretagne
- Silver-where, Galerie SO, London Festival Design, Londres, Grande-Bretagne
- SHOW RCA 2011, Royal College of Art, Londres, Grande-Bretagne
- 2010 Think Twice: New Latin American Jewelry, BAM, Washington et MAD, New York, États-Unis
- Décor, Design et industrie, Les arts appliqués à Genève, Musée d'Art et d'Histoire, Genève, Suisse
- Esther Brinkman/Sophie Bonduban/Aurelie Dellasanta/Sonia Morel/Louise Vurpas, Galerie Tactile, Genève, Suisse
- Le Bijou Lémanique, Galerie SO, Soleure, Suisse, et Londres, Grande-Bretagne
- 2009 The Overcoat, Galerie Marzee, Nijmegen, Pays-Bas
- 2008 Hand to hand, MUDAC, Lausanne, Suisse
- Triennale de la bijouterie contemporaine, Mons, Belgique
- Collect, Gallery Rob Koudijs, Londres, Grande-Bretagne
- 2007 New Horizons, Gallery Rob Koudijs, Amsterdam, Pays-Bas
- Gallery für Schmuck, Béatrice Lang, Berne, Suisse
- 2005 Aurelie Dellasanta & Diana Dudek, Galerie Tactile, Genève, Suisse
- Talente, Munich, Allemagne

#### PRIX / BOURSES

- 2011 Theo Fennell Award, Londres, Grande-Bretagne
- 2009 Bourse Ikea, Fondation IKEA, Suisse
- 2008 nominée aux Bourses Berthoud, Lissignol-Chevalier et Galland, Genève, Suisse
- 2002 Fond cantonal d'Art contemporain, Premier prix, Genève, Suisse

## JEANNE GILLARD



Du musée criminel de la police cantonale de Zurich au Centre d'Art Contemporain Genève, 2012

Du musée criminel de la police cantonale de Zurich au Centre d'Art Contemporain Genève, 2012

Photographies d'objets issus de la collection du musée criminel de Zurich, échelle 1:1

Projet mené collaboration avec Nicolas Rivet

Remerciements à Dorothée Baumann et la police cantonale de Zurich

À la suite d'un travail de recherche sur l'archivage iconographique des mouvements sociaux en Suisse, nous avons constaté que les objets produits ou utilisés par ces mouvements lors de manifestations étaient inexistant dans les lieux de conservation classique dédiés au patrimoine culturel, mais archivés dans les bureaux de la police cantonale. En effet, les manifestations des mouvements sociaux dans les années 1960-70 ont pris parfois la forme d'affrontement entre manifestants et force de l'ordre. Ce qui soutient la possibilité qu'un grand nombre de ces objets aient été saisis lors d'arrestation. Pour cette raison, il existe très peu de travaux qui soient consacrés à l'interprétation des traces matérielles laissées par ces mouvements.

Le travail réalisé à l'occasion de l'exposition du Centre d'Art Contemporain Genève réunit une anthologie d'objets photographiés provenant de la « collection » du musée criminel de la police de Zurich. Conçu initialement pour la formation des jeunes recrues de l'école de police, le musée réunit des objets qui ont été confisqués lors d'arrestations qui implique autant des groupes révolutionnaires, que des cas de contrebande, d'évasion, d'espionnage, de vol et de crime ; constituant une iconographie de l'histoire illégale sinon inhabituelle.

La contribution de ce travail à l'iconographie interlope de la Suisse tente par le biais d'une forme artistique de révéler que la compréhension de cette archive est avant tout tributaire de sa médiation. Exposé dans la scénographie du musée criminel, chacun des objets est réduit à une lecture morale et tautologique (un crime est un crime, etc.) qui les prive de toute histoire. Décontextualisés du musée de la police cantonale, les objets s'affranchissent de la lecture unique produite par ce type de collection et rendent ainsi tangibles certains aspects de leur polysémie : les pratiques et moyens de lutte, le savoir-faire artisanal, le détournement des objets et des usages, l'imaginaire de leurs acteurs.

JEANNE GILLARD

\*1983 à Besançon, France

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2008 - 2010 Master en Arts visuels, pratiques artistiques contemporaines, HEAD – Genève, Suisse

2005 - 2008 DNAP, Villa Arson, Nice, France

#### EXPOSITIONS

- 2012 Cheptel, Création chorégraphique de Michel Schweizer, Bordeaux, France (à venir)  
Histories from Below, La vitrine, Paris, France (à venir)  
Bourses, Centre d'Art Contemporain Genève, Suisse (à venir)  
Vanitas den Blumen, Swiss Art Awards, Messezentrum, Bâle, Suisse  
888, Substitut – Raum für aktuelle Kunst aus der Schweiz, Berlin, Allemagne  
888, Bâtiment d'Art Contemporain (BAC), Genève, Suisse  
Capital (à un seuil de maturité : ce qui apparaît essentiel), cur. Séverine Garat, Centre Chorégraphique National (CCN), Montpellier, France
- 2011 888, Le syndicat potentiel, Strasbourg, France  
Seeing The Capital, Perla-Mode, Zurich, Suisse
- 2010 Le bouquet, HEAD – Genève, Suisse  
Full Vacuum, LiveInYourHead, Genève, Suisse  
Cygne Elephant, Frac de Franche-comté, Besançon, France
- 2009 Frictions, Piano Nobile, Genève, Suisse  
Platform 09, Unterwerk Selnau, Zurich, Suisse  
Digressions et détournements, Palais de l'Athénée, Genève, Suisse
- 2008 Huis clos, Palais de l'Athénée, Genève, Suisse  
Accrochages, Villa Dutoit, Genève, Suisse  
Thirty-two fingers, Programme Gallery, Berlin, Allemagne

#### PROJETS CURATORIAUX

- 2011 888, Le syndicat potentiel, Strasbourg, France  
Seeing The Capital, Perla-Mode, Zürich, Suisse
- 2010 Full Vacuum, LiveInYourHead, Genève, Suisse

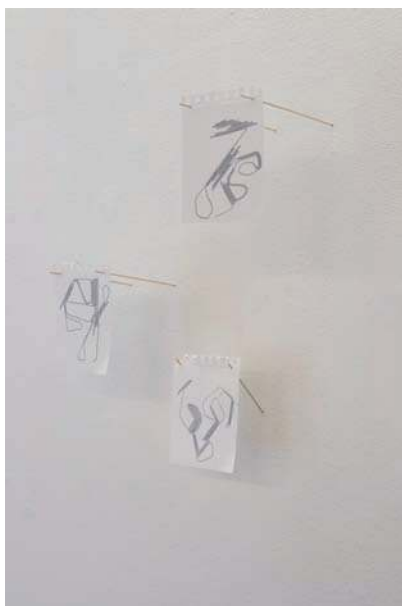
#### PRIX / BOURSES

- 2011 Bourse du Fonds Cantonal d'art contemporain de la ville de Genève
- 2009 Bourse de la DICRÉAM

#### PUBLICATIONS

Frédéric Wecker, Seeing The Capital - Art 21 #27 été 2011

## RAPHAËL JULLIARD



Sans titre (Le Caire)

### LES MOTS ET LES SHOWS

J'ai choisi de montrer trois ensembles de dessins. Ils diffèrent l'un de l'autre par l'approche formelle et méthodologique qui a présidé à leur mise en œuvre.

« Paperwork » vient de petits dessins réalisés machinalement pendant une prise de note lors d'une conférence. Variation d'espace, de temps et de rapports de masse. Je m'intéresse particulièrement à ces petites méthodes de dessin qui se mettent en place d'elles-mêmes, intuitivement, une solution spontanée au cœur d'une situation. Pour cette série, j'ai pris un cahier, en ai détaché les pages et conservé le pli, ce qui a amené à la solution d'accrochage.

« Misconceptions », Pour les dessins, j'ai souvent privilégié les petits formats (des carnets que j'emmène avec moi en déplacement). Par contraste, j'ai voulu voir comment l'approche d'une grande feuille, colorée, change les choses.

La composition se fait à mesure que le dessin progresse. C'est une recherche, rapide, de rapport entre formes et couleurs, un certain étonnement dû à une forme d'harmonie dans la tension. Il y a une cinquantaine de dessins. J'en ai choisi huit, pour leur diversité. J'ai cherché un mode d'accrochage qui maximise cette diversité. Un cadre qui sort le dessin de l'espace du plan. Un moyen de fixation visible qui fait lien entre la composition et le cadre. Le titre et les sous-titres s'amuse du fait que dans ma pratique globalement conceptuelle cette série cherche à ne pas avoir de concept.

« Perspective et point de fuite pour blagues » est une série de trois peintures, à ce jour. Je tiens un blog — [raphisme.ch/flog](http://raphisme.ch/flog) — où j'écris des blagues et jeux de mots que j'invente ou qu'on me raconte. J'ai cherché à donner du poids à ces blagues, d'où leur mise en volume. Mais elles sont légères, donc elles volent. Elles ne sont pas forcément drôles, je leur ai donné un point de fuite, pour se cacher. Ce qui m'intéresse dans l'invention de blagues c'est la mise en rapport de sens, sonorités, éloignés au niveau du langage informatif mais dont le cerveau, dans son fonctionnement par analogies, fait le rapprochement.

Je recherche un rapport d'équilibre parmi des éléments disparates, à l'intérieur de chaque dessin, à l'intérieur de chaque série et, ici, à l'intérieur de l'ensemble de trois séries, réparties sur les deux étages du Centre. Un rapport qui cherche à intégrer aussi le spectateur puisque celui-ci parcourt l'espace entre les séries, physiquement d'abord, par son déplacement, mais aussi de manière perceptive et intellectuelle.



RAPHAËL JULLIARD

\*1979 à Genève, Suisse

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2005 Diplôme d'étude postgrade CCC, HEAD – Genève, Suisse

2003 Diplôme d'art visuels, Ecal, Lausanne, Suisse

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2011 Marelle, Palais de Rumine, Les Urbaines, Lausanne, Suisse

2009 À traits tirés, Galerie Lucile Corty, Paris, France

Seul au chaud, OutOfThisWorld, Montreux, Suisse

2007 La Grande Révolution de 2014, La BF15, Lyon, France

2005 1000 tableaux chinois, FIAC, Paris, France

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2011 « GNIQ, le Grand N'Importe Quoi », performance, Théâtre de l'Usine,  
Genève, Suisse

« How to carve totem poles », Arcadia Missa, Londres, Grande-Bretagne

« Extra-Muros », Salle Crosnier au BAC, Genève, Suisse

« Abstractions Sentimentale », CEC au CNEAI de Paris, France

2010 « For Real! », Kunsthalle St. Gall, Suisse

« Determinancy », Galerie 1m3, Lausanne

« L'exposition faite main », Centre d'art de la Maison Pop, Montreuil,  
France

2009 « Le Mythe du Monochrome », Espace de l'art concret, Mouans  
Sartoux, France

« Die Verschwörung », Kunsthalle Berne, Suisse

« A Fantasy for Allan Kaprow », CIC, Le Caire, Egypte

2008 « Lo sfumato », Sassari, Sardaigne, Italie

« One of these things is not like the other things », unosunove, Rome,  
Italie

« La marge d'erreur », Synagogue de Delme, France

« Peer2peer », Casino du Luxembourg, Luxembourg

2007 « Eau sauvage II », collective, Fieldgate Gallery, Londres, Grande-  
Bretagne

#### PRIX / RESIDENCES

2010-2012 Atelier de la Ville de Genève, Suisse

2011 Prix Fédéral d'Art

Fondateur de la « Galerie J », espace d'art indépendant

## SONIA KACEM



Etude de drapé suspendu 2, 2011

« Les Vagues » est une installation composée de plusieurs volumes qui viennent s'agencer au lieu d'exposition de manière à ce qu'elle génère une composition scénographique dans laquelle le spectateur est amené à déambuler. Entre les éléments sculpturaux et le décor dramaturgique, l'installation évoque les problématiques fondamentales liées à la sculpture, spécifiquement la dématérialisation et la décomposition des formes classiques indexées au mouvement du Land art des années 1960. Les matériaux qui composent mes sculptures sont issus du phénomène de surconsommation que nous connaissons (production industrielle, production de déchet et recyclage). En relevant cet aspect dans le choix de mes matériaux, je m'interroge sur ma propre production dans l'actualité artistique et écologique. J'inscris mon travail dans un cycle de consommation, que ce soit par l'acte d'achat ou par celui de la récupération. Le titre de la pièce, « Les Vagues » fait référence au roman de Virginia Woolf publié en 1931 : « composé d'une succession de monologues intérieurs entrecroisés de brèves descriptions de la nature. Chaque personnage donne sa voix et se retire dans un mouvement rythmé qui évoque le flux et le reflux des marées ». Par son caractère métaphorique, l'installation tisse les liens entre le roman et la forme. Le langage plastique traduit ici le champ lexical spécifique au mouvement de ce roman.

SONIA KACEM

\*1985 à Genève, Suisse

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2011 Master en arts visuels à la HEAD – Genève, Suisse

2009 Bachelor en arts visuels à la HEAD – Genève, Suisse

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES (SELECTION)

2013 Salle Crosnier, titre a définir, Genève, Suisse

2012 Sultan 13395, Piano Nobile, Genève, Suisse

Progress MI 07, Galerie Gregor Staiger, Zurich, Suisse

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2012 Housewarming, sommer & khol, Berlin, Allemagne

Bourses Ville de Genève, Fonds Berthoud, Lissignol-Chevalier

et Galland, Centre d'Art Contemporain Genève, Suisse

Swiss Art Awards 2012, Concours fédéral d'art et prix Kiefer Hablitzel,

Bâle, Suisse

mulhouse 012, 10ème édition de l'exposition d'art contemporain Mulhouse,

Mulhouse, France

2011 Zone Entropie, Villa du parc, Annemasse, France

Zone Entropie, Universal Cube, Leipzig, Allemagne

2010 Too early, too late Activating the present, now, BB4, Bucharest Biennale 4,  
Bucarest, Roumanie

2009 D'îles et d'identités - Robinson et Vendredi à Genève, LiveInYourHead,  
Genève, Suisse

8 électrons & 5 neutrons, HEAD Bd Hébécoique 9, Genève, Suisse

Les hôtes de Samuel Von Brukenthal, Résidence d'été Samuel von

Brukenthal, Avrig, Roumanie

Die Art Klubb, 84 rte de Veyrier, Genève, Suisse

2008 Double Vue, 3ème biennale d'art en ville, Art Chêne 08, Genève, Suisse

Appartement pre off, 17 rte de Meyrin, Genève, Suisse

TicTac Interne, Cité du Temps, Genève, Suisse

#### RESIDENCE

2013 Atelier de la Ville de Genève à l'Usine, Suisse

## ANGÈLE LAISSUE



Murène géante, poisson osseux doté de mâchoires pharyngales, Aquarium de Paris, série « L'invitation au voyage », 2010-2011

Angèle Laissue développe, par la photographie, une série de recherches dans le champ de la culture visuelle, intégrant une dimension cognitive nourrie par l'approche anthropologique. L'interaction entre des formes relevant spécifiquement d'une culture de masse aliénante et ce qui serait en résistance à cette culture dominante en constitue l'axe central. La série « L'invitation au voyage », présentée ici, a été réalisée à Paris, sur une quarantaine de sites que les nombreux touristes de la ville lumière visitent et photographient durant leurs vacances, comme le Jardin des Plantes et Disneyland, et d'autres moins courus comme le Musée de la préfecture de police. Le projet s'est construit sur un temps relativement long, car, à l'inverse de Godard qui fait traverser le Louvre en 9'45" à Jimmy Johnson dans « Bande à part », il s'agissait de faire durer les visites le plus longtemps possible, sur une période d'un an. Inspiré par des pratiques populaires de la photographie, le parcours, non pas hors des sentiers battus, mais au contraire, en plein lieux communs, a été envisagé comme une chasse aux objets, retenus pour des raisons personnelles et subjectives, prétextes à l'acquisition d'un savoir (parfois anecdotique) et dans l'idée de constituer quelque chose qui aurait à voir avec le cabinet de curiosités. En cherchant à découvrir des objets intéressants de la culture matérielle conservés à Paris, sur un terrain chaque fois considéré comme un potentiel musée d'ethnographie, elle s'est attachée à renouer avec une certaine tradition du voyage de découverte, au cœur même du tourisme de masse, alors que celui-ci est souvent associé à une sorte d'opération de falsification du monde et à une certaine insalubrité. Les images produites donnent à voir le memento des trouvailles, elles ont enregistré l'instant où le regard, attiré par la curiosité, s'est porté sur elles, inscrivant ainsi leurs qualités prosécogéniques. Mais les sites touristiques sont aussi des espaces photogéniques en soi, des lieux où tout un chacun peut s'adonner au plaisir de faire de la photographie. Le travail est constitué d'environ 7200 prises de vue, imprimées sous forme de planches contact. Ce catalogue forme une réserve dans laquelle elle puise, au besoin et à l'occasion, certaines photographies afin de constituer des accrochages spécifiques et temporaires, sans contraintes liées à un nombre d'images préétabli. Chacune est individualisée et la composition hétérogène de la série marque un désir d'échapper à un mode de construction plus formel ou plus thématique. Cette série a été en partie produite dans le cadre de la résidence internationale du Centre photographique d'Île-de-France.

ANGÈLE LAISSUE

\*1977 à Courgenay, Suisse

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2007 Diplôme HES en arts visuels, HEAD – Genève, Suisse

2012 Master of Art, arts visuels, obtenu avec les félicitations du jury, HEAD – Genève, Suisse

#### EXPOSITIONS (SELECTION)

2012 Sociologie, anthropologie, géographie, histoire, qu'il est vaste le champs cognitif jusqu'à toi mon amour, Piano Nobile, Genève, Suisse

2011 Bourses déliées, Halle Nord, Genève, Suisse

2010 Nulle part est un endroit, Centre photographique d'Île-de-France, Pontault-Combault, France

Splendid, Duplex, Genève., Suisse

Vice versa, LiveInYourHead, Genève, Suisse

2009 Helvetia Park, Musée d'Ethnographie, Neuchâtel, Suisse

2008 Les arts incohérents réactivés, LiveInYourHead, Genève, Suisse

Jeunevois, Centre de la Photographie, Genève, Suisse

Reality Strikes Back, Universal cube, Leipzig 2005, Allemagne

En Mai, fais ce qu'il te plaît, Palais de l'Athénée, Genève, Suisse

Success, Friends and career, Attitudes, Genève, Suisse

2003 Old beauties, bold beauties, Azéro, Genève, Suisse

#### PROJETS CURATORIAUX

2012 Sociologie, anthropologie, géographie, histoire, qu'il est vaste le champs cognitif jusqu'à toi mon amour, Piano Nobile, Genève, Suisse (avec Sébastien Leseigneur)

2010 Vice versa, LiveInYourHead, Genève, Suisse (avec les étudiants de la HEAD – Genève)

Les arts incohérents réactivés, LiveInYourHead, Genève, Suisse (avec Christian Besson)

2009 I2CAc Images d'images de l'art (dit) conceptuel, Mamco, Genève, Suisse (avec Christian Besson et Valérie Mavridorakis). Exposition conçue par le Laboratoire des mondes possibles, institut de recherche du domaine des Arts visuels de la HEAD – Genève, Suisse

2008 Accrochage, Villa Dutoit, Genève, Suisse (avec Christian Besson)

#### PRIX / RESIDENCES

2009 Bourse du Fonds cantonal d'art contemporain de Genève, Suisse

2011 Résidence à la Cité des Arts, Paris, Bourse de la fondation Simon I. Patino, France

2010 Résidence internationale du Centre photographique d'Île-de-France, Paris, France

#### PUBLICATIONS

2011 « Le Musée de la Création » in Asdiwal 6, Revue genevoise d'anthropologie et d'histoire des religions, Genève, Suisse

2007 « Mémoire de porcelaine, Une approche des usages du portait photographique dans le monde funéraire », mémoire de recherche, HEAD – Genève, Suisse

## MATÉO LUTHY



Ondée, 2011

Ma démarche artistique est centrée sur les différentes possibilités d'applications du son. En ce sens, j'affectionne une pratique hétéroclite : danse, théâtre, cinéma et installations sonores. La constante de mon travail est l'exploration de la capacité du son à transformer le réel.

Ma démarche consiste à produire des formes de « réalité transmutée » en utilisant le potentiel de réenchantement poétique produit par certains sons. En associant des sons à des images, à des objets ou à des lieux, je cherche à créer des ambiances ou des événements à la fois hybrides et inédits. Pour produire ces nouveaux ensembles, je recours fréquemment aux détournements de technologies.

Je revendique le côté bricolé de ma pratique artistique, autant dans la manière de procéder que dans l'esthétique finale. Si l'on regarde l'évolution étymologique des mots bricole et bricoler, on constate que ces mots n'ont pas toujours été connotés négativement. Claude Lévi-Strauss en portant l'accent sur la qualité d'adaptation de cette activité, donne la définition qui me semble la plus proche de ma pratique : « travail dont la technique est improvisée, adaptée aux matériaux, aux circonstances ».

MATÉO LUTHY

\*1985 à Genève

Vit et travaille à Genève

#### FORMATION

2009 - 2011 HEAD, option construction, bachelor, HEAD – Genève, Suisse

2005 - 2008 Ecal, Lausanne, section Cinéma, Suisse

#### EXPOSITIONS

2012 Du son dans la Maison, Maison du Parc, Lajoux, France  
Dadality show, Radio Suisse Romande (Espace2), Lausanne, Suisse

2011 Art-son-territoires, Musée de l'Abbaye, Saint-Claude, France  
Minoterie IV, Super aliment vitaminisé pour chien, Rodynam, Orbe, Suisse  
Zone Entropie 2 Ce qui reste du monde, Villa du Parc, Annemasse, France  
Zone Entropie 1 Was von der Welt Bleibt, Universal Cube, Leipzig, Allemagne

2010 Sismics festival, invité par le collectif hécatombe, Sierre, Suisse  
Mouches éphémères, Bauhaus Universität, Weimar, Allemagne

#### BOURSES

2012 Bourses déliées du Fonds cantonal d'art contemporain de Genève, Suisse

#### PUBLICATIONS

2012 Zone Entropie - Ce qui reste du monde, HEAD, issue 23

2011 Work in regress, HEAD

## NOHA MOKHTAR



Untitled, série « Al Fassad / La Corruption », 2011

L'installation « Untitled » de Noha Mokhtar est une nouvelle oeuvre créée en 2012. La pyramide construite avec 190 bottes de paille a été réalisée la première fois pour cette exposition. Au mur, une photographie issue de la série « Les Boîtes » (2011) place directement la pyramide et son caractère ready-made en lien avec des travaux plus anciens. En tant que forme chargée de symbolisme, qui fait référence à l'Égypte, la pyramide dans sa matérialité peut être considérée comme une référence aux origines de l'artiste. Mais Noha Mokhtar s'intéresse particulièrement à la forme même de la pyramide, sa construction et sa décomposabilité.

Utilisant une forme géométrique basique, Noha Mokhtar construit cette pyramide à partir de parallélépipèdes rectangles, forme que l'on retrouve dans ses travaux précédents. L'artiste photographie des téléviseurs et des boîtes de Kleenex, en tant que surface (« Masr », 2010) et volume (« Les Boîtes », 2011), le rectangle étant intrinsèquement lié à l'image. Dans « Al Fassad / The Corruption » (2011), c'est notamment la forme de la brique, en tant qu'élément de base de la structure brute de la façade, qui est répétée dans la totalité de l'immeuble lui-même.

En arabe, « Al Fassad » signifie « corruption ». Ce travail reflète aussi l'intérêt que porte l'artiste au recouvrement décoratif des choses et à l'idée de dévoiler / cacher, question soulevée également par le médium utilisé : en révélant sur une photographie que la pyramide n'est en fait qu'un décor bidimensionnel, Noha Mokhtar fait en même temps référence à la qualité illusoire de la photographie (« Al Fassad / The Corruption », 2011). L'artiste s'intéresse particulièrement à l'ornement, non seulement en tant qu'élément décoratif et de camouflage, mais aussi pour ses formes de composition et sa capacité à structurer.

Julia Keller



NOHA MOKHTAR

\*1987 à Genève, Suisse

Vit et travaille entre Genève, Suisse, et Le Caire, Egypte

#### FORMATION

2008 – 2011 Bachelor en Arts HES-SO en communication visuelle,  
département de photographie, Ecal, Lausanne, Suisse

2007 - 2008 Diplôme d'études préparatoires, département de design industriel  
Ecal, Lausanne, Suisse

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2012 Bourses Ville de Genève, Fonds Berthoud, Lissignol-Chevalier  
et Galland, Centre d'Art Contemporain, Genève, Suisse  
Prix fédéraux de design 2012, Musée Bellerive, Zürich, Suisse  
Festival Voies-Off, Arles, France  
Concours Fédéral d'Art, Bâle, Suisse

2011 Bachelor & Master Works, galerie ELAC, Lausanne, Suisse  
La Nuit des Images, Musée de l'Elysée, Lausanne, Suisse

2010 Planche(s) Contact, Deauville, France

2009 New Works-Old Carpets, Renens, Suisse

#### BOURSES

2012 Prix fédéraux de design

#### PUBLICATIONS

2012 Al Fassad / La Corruption, 2012, Suisse

2011 Images 2011, Libération Hors-série, 2011, France

2010 On Tour-Tour de Romandie & Tour de Suisse, éditions Infolio, 2010,  
Suisse

## NEO NEO



Poster Tribune, 2011 - 2012

Poster Tribune est un journal auto-édité, consacré à l'affiche. Il est composé de 12 pages d'articles illustrés et de 3 affiches grand format. Le premier numéro a vu le jour en mai 2011 et le second en mars 2012.

A la fois création artistique et support de communication, l'affiche est un témoin de courants sociaux, commerciaux et artistiques. Elle a donc une importance historique capitale. Alors que dans l'espace public elle possède une durée de vie limitée, Poster Tribune se propose de lui redonner une seconde vie à travers ses articles. Suivant un thème conducteur propre à chaque numéro, le journal fait la promotion d'une scène graphique suisse et internationale et informe sur l'actualité et l'histoire de l'affiche, tout en mettant en avant le graphisme suisse par sa sélection. L'équipe éditoriale apporte un choix d'articles éclectique : l'affiche culturelle contemporaine, l'affiche historique, commerciale ou revendicative, la typographie, les expositions...

Volontairement traditionnel et simple dans sa mise en page, afin de mettre en avant le contenu, le journal tire son originalité de sa double utilité : une fois les articles lus, le lecteur peut accrocher les affiches. En effet, grâce à un système de pli et d'encartage on trouve une affiche grand format au verso de 4 pages de textes ; 3 affiches au total. Ainsi le journal s'oriente aussi vers l'idée de la collection pour amateurs. A l'heure où le iPad vise à remplacer le papier et où les magazines se tournent vers une diffusion numérique pour en réduire les coûts, il peut être pertinent d'offrir un objet tangible, permettant de conserver une trace physique.

Poster Tribune a vu le jour grâce à la généreuse participation de ses contributeurs ainsi qu'à la précieuse collaboration du studio AMI (Ismaël Abdallah, Martin Maeder et Adeline Senn).

NEO NEO  
\*2010

THUY-AN HOANG \*1986 & XAVIER ERNI \*1983

#### FORMATION

THUY-AN HOANG

2009 Bachelor designer en communication visuelle, HEAD – Genève, Suisse

XAVIER ERNI

2008 Bachelor designer en communication visuelle, HEAD – Genève, Suisse

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2011 California Dream, Les ateliers d'art et de design, Genève, Suisse

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2012 100 Years of Swiss Graphic Design, Museum fur Gestaltung, Zurich, Suisse

2011 20 ans d'affiches de la Fête de la Musique, Bibliothèque Musicale de Genève, Suisse

2011 Panorama, design graphique en Suisse Romande, Centre d'Art Contemporain Genève, Suisse

#### PRIX / BOURSES

2012 Prix fédéral de design, Office fédéral de la culture

2010 Bourse du Fonds cantonal d'art contemporain, Genève

#### PUBLICATIONS (SELECTION)

2012 Etapes Graphiques, n°204, France

2012 Catalogue du festival de Chaumont, France

2012 Panorama, design graphique en Suisse Romande, Centre d'art Contemporain Genève, Suisse

2012 Mini Graphics 2, Sandu Publishing, Corée

2011 Sparks on page, Sandu Publishing, Corée

2011 Page Unlimited, innovations in Layout design, Sandu Publishing, Corée

2011 Swiss design, Design 360, Issue 34, Sandu Publishing, Corée

2011 Swiss design survey, Nomad, Issue 2, Suisse

2011 I love Type 3 Bodoni, Victionnary, Hong Kong

2011 A new trend, Computer Arts Magazine, Grande-Bretagne

2011 Edno Magazine, Summer 2011, Bulgarie

2010 I love type: Futura, Victionnary, Hong Kong

2009 Blinded by the light, Diary 16, Issue 2, Suisse

## DELPHINE RENAULT



Montagne 2, 2011 ; vue de l'exposition « Gaz à tous les étages », atelier Ex-Werner, MAC11, Genève.

L'installation de Delphine Renault pour le Centre d'Art Contemporain Genève nous rappelle ses intérêts pour la déconstruction du réel et la cohabitation de la 2D et 3D. Ses installations sont généralement conçues telles des paysages où chaque élément est pensé dans un ensemble, du premier plan jusqu'au dernier.

L'artiste fait cohabiter, ici, des objets aux échelles différentes contribuant à l'immersion du spectateur par une perte de repère due à la complexité de leurs lignes de fuites. Peinture murale de parking aux couleurs des années 1980 à l'échelle 1:1, mise en regard avec le même motif de plus petite dimension peint sur une planche de bois roulée, sanglée et posée sur le sol. Citation littérale des road movies, « prendre la route » pour s'enfuir vers une destination inconnue ou mythique. Idée également soulignée avec les deux cylindres ouverts, « Vis et boulon », qui se regardent, se répondent avec un côté gris et un autre jaune (couleurs de signalisation de routes dans certains pays).

Nous sommes constamment suspendus entre deux mondes, deux dimensions, dans l'attente qu'il se passe quelque chose à moins que l'on ne soit arrivé trop tard. L'artiste nous montre l'envers du décor et nous invite à projeter une image sur ces objets à l'utilisation vaine, voire vide pour certain, proche du logo pour d'autre. La bande son à écouter au casque vient alimenter la projection mentale. Il s'agit d'un assemblage de morceaux de musique tirés de scènes de films où, étant à la place du conducteur, on voit une route défilier.

Le spectateur face à cette image de paysage ressent une certaine mélancolie. Attitude à entendre dans un des sens antique du terme : mise à distance de la conscience face au « désenchantement du monde » (Starobinski). Nostalgie des années 1980 ou bien incitation à un dépassement de soi, à prendre la route pour un parcours initiatique ? Cette installation est un paysage new wave du XXIème siècle où l'artiste, tout en s'en éloignant, se réfère au "Spleen" Baudelairien, au romantisme allemand, à l'art minimal, à l'abstraction... Delphine Renault nous fait prendre la route 66 de l'Histoire de l'Art.

Leïla Simon

DELPHINE RENAULT  
\*1984 à Paris, France  
Vit et travaille à Genève

#### FORMATION

- 2010 CAS, Certificate of Advanced Studies, postgrade ALPes « Art, Lieu, Paysage, espace sonore », art dans l'espace public, HEAD – Genève, Suisse
- 2008 DNSEP (Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique), ERBA-Ecole des Beaux arts de Rennes, France
- 2006 DNAP (Diplôme National d'Arts Plastiques), ENBAL-Ecole des Beaux-arts de Lyon, France
- 2002 Classe préparatoire aux écoles d'art, Ateliers de Sèvres, Paris, France

#### EXPOSITIONS

- 2012 Minoterie V, Moulins Rodynam, Orbe, Suisse  
Memento, Galerie Aréa, Paris, France
- 2011 Gaz à tous les étages, Atelier Ex-Werner, MAC11, Genève, Suisse  
Jeune création, 104, Paris, France  
Rathania's, Musée Rath, Genève, Suisse
- 2010 Lever de rideaux, avec Orianne Zanone, Atelier Ex-Werner, Genève, Suisse  
Panorama Jeune création, Biennale de Bourges, France  
Un sol genevois, intervention sur la pièce de Veit Stratmann, LiveInYourHead, Genève, Suisse
- 2009 Défi Expo, Salon du bâtiment Batimat, Porte de Versailles, Paris, France  
Suprême & Isthmes, La Générale, Sèvres, France  
Vert et bleu, avec Claire Tabouret, Salle Madame Sans Gêne, Pontault Combault, France
- 2008 Première vue, commissariat Michel Nuridsany, Galerie Passage de Retz, Paris, France  
D'un château l'autre, Galerie Sortie des artistes, Rennes, France  
Esperanto, en collaboration avec Thomas Klimowski, Maison de quartier de Maurepas, Rennes, France  
Colocation, avec Estrella Estevez, Galerie du Cloître, Ecole des Beaux-arts de Rennes, France  
Produits annexes, exposition des 5ème année, Annexe des Beaux-arts de Rennes, France

#### INTERVENTIONS DANS L'ESPACE PUBLIC

- 2011 2ème prix du concours 1% artistique de la Porte de France, Gaillard (74), France
- 2010 Wild Side, Centre International de Conférence de Genève, Suisse  
Plaine Off, plaine de Plainpalais, Genève, Suisse  
Drive-in, place du marché de Gaillard, frontière franco-suisse

#### RESIDENCES

- 2013-2015 Atelier de la ville de Genève à l'Usine, Suisse

#### PUBLICATIONS

- 2011 Jeune création, 104, catalogue d'exposition
- 2010 Biennale de Bourges, catalogue d'exposition, texte de Marine Drouin  
Plaine Off, publication ALPes, HEAD
- 2009 Première vue, catalogue d'exposition, texte de Michel Nuridsany

## MARTINA-SOFIE WILDBERGER



Mon petit alphabet - Mein kleines Alphabet, 2011.  
Crédits photographiques : Serge Hasenböhler Basel

Dans mes performances, je travaille essentiellement avec le texte. Je m'intéresse à la composante sonore du texte parlé. Comment communique-t-on? Que transmet un texte qui est lu très vite ou très lentement? Dans quelle mesure le message est-il perçu différemment ou se modifie-t-il? Mes travaux sont constitués de plusieurs couches qui cherchent à créer des vibrations dans les espaces entre ces couches.

Mes performances tournent autour de la communication et de son intelligibilité relative. Que rend une langue compréhensible et quelles sont les situations où le sens varie selon celui qui écoute le texte et celui qui le prononce? Selon moi, la réponse se trouve dans la poésie de la langue, qui est aussi différente d'une langue à l'autre que d'un interlocuteur à l'autre, mais qui est malgré tout l'élément le plus important pour la compréhension mutuelle. C'est cette poésie et son aspect politique que je recherche.

J'essaie donc de thématiser cette poésie à travers mon travail de traduction notamment. Que signifie traduire? Et comment traduit-on de manière juste et exacte? Dans la publication « Mon petit alphabet / Mein kleines Alphabet », je traduis mes propres textes librement. Parfois j'écris un nouveau texte, parfois j'interprète l'esprit du texte, ou encore je traduis ses sonorités. J'essaie de rendre perceptible dans l'espace la tension entre une langue et une autre dans mon travail performatif.

Martina-Sofie Wildberger, 2012

MARTINA-SOFIE WILDBERGER

\*1985 à Zurich, Suisse

Vit et travaille à Genève, Suisse

#### FORMATION

2011 Master en Arts visuels, Workmaster, HEAD – Genève, Suisse

2009 Diplôme HES en Arts visuels, Option Art/Action, HEAD – Genève, Suisse

#### PERFORMANCES ET EXPOSITIONS (SELECTION)

- 2012 Swiss Art Awards, Bâle, Suisse  
Lectures, performances, projections, Piano Nobile, Genève, Suisse  
SALTS präsentiert einen Performance Abend, SALTS, Bâle, Suisse
- 2011 Ab Blatt, Schwarzwaldallee, Bâle, Suisse  
Perform Now!, Cityhalle im Sulzerareal, Winterthur, Suisse  
Codex, LiveInYourHead, Genève, Suisse  
Tu vois c'que j'veux dire, Ex-Epa, Vevey, Suisse  
GNIQ, Théâtre de l'Usine, Genève, Suisse  
Une exposition à être lue, LiveInYourHead, Genève, Suisse
- 2010 Love is the message, Place Fédérale, Berne, Suisse  
Splendid, Duplex, Genève, Suisse  
Big Bang, Théâtre de l'Usine, Genève, Suisse  
Plattform 10, ewz-Unterwerk Selnau, Zurich, Suisse  
Raum zur Kunst, Bâle, Suisse
- 2009 Urbaines 2009, Arsenic, Lausanne, Suisse  
Point d'impact, Batiment d'art contemporain, Genève, Suisse  
Best of Act, Museumsnacht, Museum fur Gegenwartskunst, Bâle, Suisse
- 2008 Huis Clos, Athénée, Genève, Suisse  
La poésie/nuit, Théâtre les Ateliers, Lyon, France  
Multiply, SousStation, Nice, France

#### PRIX / RESIDENCES (SELECTION)

2013 Atelier à l'Usine, Ville de Genève, Suisse

2012 Prix fédéral d'art, Suisse

Bourse du Fonds cantonal d'art contemporain, FCAC Genève, Suisse

